

Prayer of Peace in the spirit of Taizé

Oración de Paz en el espíritu de Taizé

July 14, 2025

Please maintain an atmosphere of quiet prayer as you enter. We encourage you to sit close to the front to foster the awareness of praying in community with each other.

Por favor, entre en silencio para observar un ambiente de oración. Le animamos a sentarse cerca al frente para fomentar la conciencia de orar en comunidad el uno con el otro.

Welcome to a time of contemplative prayer and meditation, prayer in the spirit of Taizé. Gathered in the presence of Christ, we sing uncomplicated, repetitive songs, allowing the mystery of God to become tangible through the beauty of simplicity.

A few words sung over and over again reinforce the meditative quality of our prayer. They express a basic reality of faith that can quickly be grasped by the intellect and that gradually penetrates the whole being. Our singing thus becomes a way of listening to God.

Prayer in the Taizé spirit often involves songs in more than one language, uniting us with Christians around the world. Even Latin is used, a neutral language that is easy to pronounce and does not favor any national group.

Bienvenidos a un tiempo de oración contemplativa y meditación, la oración en el espíritu de Taizé. Juntos en la presencia de Jesucristo, cantamos cantos sencillos y repetitivos, permitiendo el misterio de Dios a sentirse aquí, a través de la belleza de la simplicidad.

Pocas palabras, cantando muchas veces, refuerzan la propiedad meditativa de nuestra oración. Expresan una realidad básica de fe que puede ser rápidamente comprendida por la mente y gradualmente penetrar en todo el ser. Por eso, nuestro canto se convierte en una manera de escuchar a Dios.

La oración de Taizé usa cantos en más de un idioma, nos une con cristianos alrededor del mundo. Incluso el latín se está utilizando, porque es un idioma neutral, fácil de pronunciar y sin favorecer a ningún país.



O Lord, Hear My Prayer | Señor, ten piedad

Ostinato

O Lord, hear my prayer, O Lord, hear my prayer:
Se - ñor, ten pie - dad, Se - ñor, ten pie - dad:

when I call an - swer me. O Lord, hear my prayer,
si te in-voco, ó - ye - me. Se - ñor, ten pie - dad,

O Lord, hear my prayer. Come and lis - ten to me.
Se - ñor, ten pie - dad: Ven, y es - cu - cha mi voz.

Text: Psalm 102; Taizé Community, 1982. Music: Jacques Berthier, ©1982, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.

Ubi Caritas

Ostinato

Don - de hay a - mor y ca - ri - dad,
 Where true char - i - ty and love a - bide,
 U - bi ca - ri - tas et a - - mor,

don - de hay a - mor Dios a - llí es - tá.
 God is dwell - ing there; God is dwell - ing there.
 u - bi ca - ri - tas De - us i - bi est.

Text: 1 Corinthians 13:2-8; Taizé Community. Music: Jacques Berthier. © 1979, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent-7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.

Put Your Trust in God | Pon tu confianza en Dios
[“Pon tu confianza en Dios y no temas.
La paz de Dios morará profundamente dentro de sus corazones.”]

Ostinato

The musical score is written for a four-part setting (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a repeating ostinato pattern in the bass line. The lyrics are: "Put your trust in God and do not fear. God's peace will dwell deep with - in your hearts. Put your trust in God. Al-le-lu - ia, al-le-lu - ia!"

Fiez-vous en Lui. Text & tune: Community of Taizé. © 2007, Ateliers et Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent-7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.



Psalm

Salmo

Response | Respuesta:

The musical score is written for two staves in 2/4 time. The top staff features a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody begins with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a half note B4, and a quarter note C5. This is followed by a quarter rest, then a quarter note B4, a quarter note A4, and a half note G4. The melody concludes with a quarter note F#4 and a quarter note E4. The bottom staff features a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The accompaniment begins with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a half note B4, and a quarter note C5. This is followed by a quarter rest, then a quarter note B4, a quarter note A4, and a half note G4. The accompaniment concludes with a quarter note F#4 and a quarter note E4. The lyrics 'Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia!' are written below the staves, with the first staff ending in a long horizontal line indicating a continuation of the melody.

Alluvia 15, © 1998, Archiers et Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.

Psalm | Salmo 69: 13-14, 30, 32-34

My prayer is to you, O Lord. At an acceptable time, O God, in the abundance of your steadfast love, answer me.

With your faithful help, rescue me from sinking in the mire; let me be delivered from my enemies and from the deep waters.

I will praise the name of God with a song; I will magnify him with thanksgiving.

Let the oppressed see it and be glad; you who seek God, let your hearts revive.

For the Lord hears the needy, and does not despise his own that are in bonds.

Let heaven and earth praise him, the seas and everything that moves in them.

Pero mi oración sube hasta ti, Señor, en el momento favorable: respóndeme, Dios mío, por tu gran amor, sálvame.

Por tu fidelidad, sácame del lodo para que no me hunda, líbrame de los que me odian y de las aguas profundas.

Alabaré con cantos el nombre de Dios, y proclamaré su grandeza dando gracias.

Que lo vean los humildes y se alegren, que vivan los que buscan al Señor:

Porque el Señor escucha a los pobres y no desprecia a sus cautivos.

Que lo alaben el cielo, la tierra y el mar, y todos los seres que se mueven en ellos.

Reading

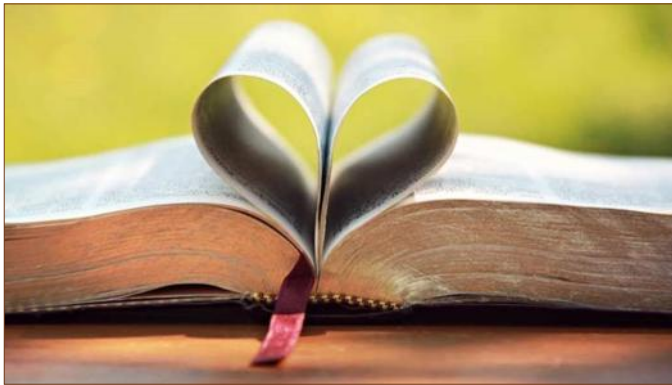
Luke 10:25-28

A lawyer stood up to test Jesus. “Teacher,” he said, “what must I do to inherit eternal life?” He said to him, “What is written in the law? What do you read there?” He answered, “You shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your strength, and with all your mind; and your neighbor as yourself.” And he said to him, “You have given the right answer; do this, and you will live.”

Lectura

Lucas 10, 25-28

Un maestro de la Ley, que quería ponerlo a prueba, se levantó y le dijo: “Maestro, ¿qué debo hacer para conseguir la vida eterna?” Jesús le dijo: “¿Qué está escrito en la Escritura? ¿Qué lees en ella?” El hombre contestó: “Amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma, con todas tus fuerzas y con toda tu mente; y amarás a tu prójimo como a ti mismo.” Jesús le dijo: “¡Excelente respuesta! Haz eso y vivirás.”



Song of Light

As we sing the song that follows (*Jesus Christ, Yesterday, Today and for Ever*), you are invited to come forward and carefully light a candle.

Let the candles support your prayer, and be a symbolic demonstration of

Canto de luz

Durante el canto a continuación (*Jesucristo, ayer, hoy y siempre*), se le invita a pasar al frente y encender con cuidado una vela.

Que las velas apoyen su oración y sea una demostración simbólica de la luz de

Jesus Christ, Yesterday, Today & for Ever | Jesucristo, ayer, hoy y siempre

Ostinato

Je - sus Christ, Je - sus Christ,
Jesu - cristo a - yer, Jesu - cristo hoy,
yes - ter - day, to - day and for ev - er.
siem - pre se - rá el Se - ñor.

Text & tune: Suzanne Toolan, SM. Spanish tr. by Ronald Krisman. ©1988, 2004, GIA Publications, Inc., 7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.



Silent Prayer

(4-7 minutes)

Oraciones en silencio

(4-7 minutos)



Intercessory Prayer

Oración de intercesión

Response | Respuesta



¡Es - cú - cha - nos, — es - cú - cha - nos, es - cú - cha, — es - cú - cha -
nos! Hear our prayer, God of love. — Es - cú - cha - nos.

Text and music: Barbara Bridge. ©2004, 2005, Barbara Bridge. Published by OCP Publications. All rights reserved.

For all who suffer in the midst of war and conflict. For refugees and soldiers. For diplomats and heads of state. May the light of your wisdom dispel the darkness of fear and distrust.

For those in emotional or spiritual pain. For victims of abuse. For the lonely. For those suffering from depression, or struggling with addiction. Bring the light of hope to every troubled heart.

For the poor, the hungry, the homeless, and all in need, that we respond to the needs of others with true generosity and carry the light of peace and justice to our wounded world.

For those who suffer physical pain or illness of any sort; for those who lack health and wholeness, and for those who care for them.

Por todos los que sufren en las guerras y en los conflictos. Por los refugiados y los soldados. Por los diplomáticos y los jefes de estado. Que la luz de tu sabiduría disipe la oscuridad del miedo y la desconfianza.

Por todos los que tienen dolor emocional o espiritual. Por víctimas de abuso. Por las personas que están solas. Por los que sufren por la depresión, o que luchan con la adicción. Trae la luz de esperanza a cada corazón preocupado.

Por los pobres, los que tienen hambre, las personas que carecen de techo, y todos los que tienen necesidad. Para que nosotros respondamos a las necesidades de otros con generosidad auténtica y llevemos la luz de paz y justicia a nuestro mundo herido.

Por los que sufren dolor en su cuerpo, o cualquier enfermedad; por los que carecen de salud e integridad, y por los que cuidan de ellos.

The Lord's Prayer

The Lord's prayer exists in different English versions. The following ecumenical text for this prayer might help you to pray in a more conscious way.

Our Father in heaven, hallowed be your name. Your kingdom come, your will be done on earth as in heaven.

Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Save us from the time of trial and deliver us from evil.

For the kingdom, the power, and the glory are yours now and for ever. Amen!

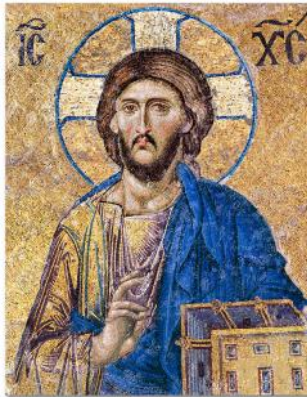
Padrenuestro

Hay diferentes idiomas y palabras, pero un solo Señor. Podemos orar juntos con una mezcla de palabras porque Dios entiende nuestros corazones.

Padre nuestro, que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre; venga a nosotros tu reino; hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del mal.

Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor. ¡Amen!



Magnificat

[“My soul proclaims the greatness of God!” | “¡Mi alma alaba la grandeza del Señor!”]

Ostinato

Mag-ni-fi-cat a-ni-ma me-a Do-mi-num.

S
A
T
B

Mag-ni-fi-cat a-ni-ma me-a Do-mi-num.

Text: Luke 1:46-55; Peter Rubalcava. Music: Peter Rubalcava. ©1997, Peter Rubalcava. Published by OCP Publications, 5536 NE Hassalo, Portland OR 97213. All rights reserved.

In the Lord, I'll Be Ever Thankful | Estaré agradecido

In the Lord I'll be ev-er thank-ful, in the Lord I will re-
E - sta - ré a - gra - de - ci - do, en el Se - ñor me go - za -

joyce! Look to God, do not be a - fraid; lift up your
ré. Mi - rad a Dios, no te - man, le - van - ten sus

voic - es, the Lord is near; lift up your voic - es, the Lord is near!
vo - ces al Se - ñor, le - van - ten sus vo - ces, él e - stá cer - ca.

Text: Taizé Community. Tune: Jacques Berthier. ©1986, 1991, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.

Nothing Can Trouble | Nada te turbe

Ostinato

Na - da te tur - be, na - da te es - pan - te. Quien a Dios tie - ne
Noth - ing can trou - ble, noth - ing can fright - en. Those who seek God shall

na - da le fal - ta. Na - da te tur - be,
nev - er go want - ing. Noth - ing can trou - ble,

na - da te es - pan - te. So - lo Dios bas - ta.
noth - ing can fright - en. God a - lone fills us.

Text: St. Teresa of Jesus; Taizé Community. Music: Jacques Berthier, ©1986, 1991, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.



Song of Simeon | Cántico de Simeón

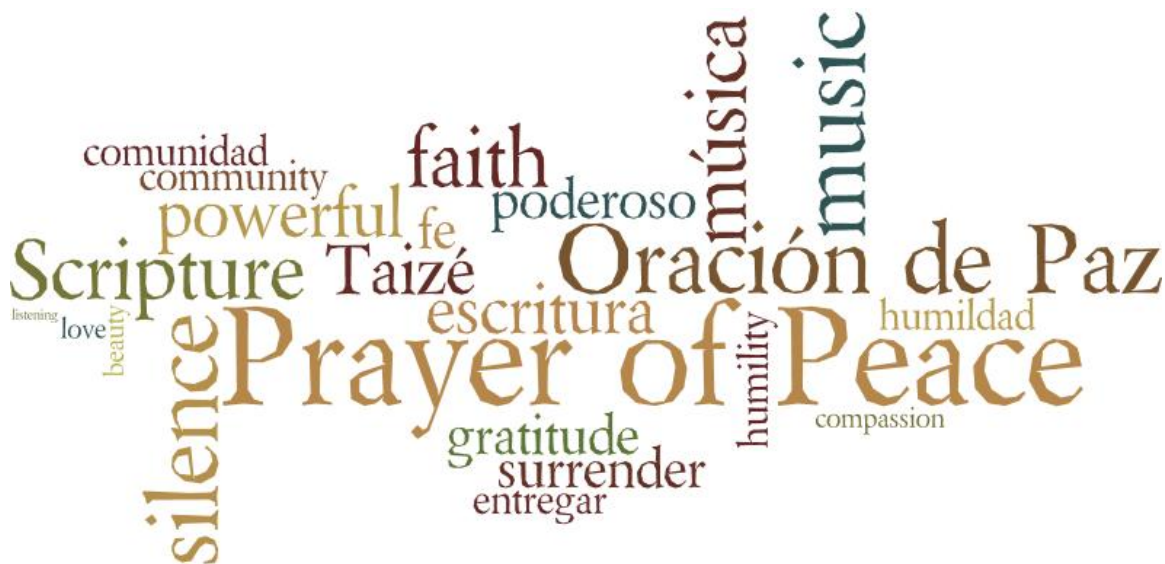
[“Ahora, Señor, ya puedes dejar que tu servidor vaya en paz, como le has dicho.
Porque mis ojos han visto a tu salvador, luz que se revelará a las naciones. ¡Aleluya!”]

Now, O God, let your ser-vant go. Let me go in peace
ac - cord - ing to your word. For my eyes
be - hold your sav - ing work: a light for all the world, al - le -
lu - ia! Al - le - lu - ia, al - le -
lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

Text: based on Luke 2:29-32; *Nunc dimittis*; Janèt Sullivan Whitaker. Music: Janèt Sullivan Whitaker. ©2000, Janèt Sullivan Whitaker. Published by OCP Publications. All rights reserved.

Please maintain an atmosphere of
quiet prayer as you leave.

Por favor salga en silencio para mantener
un ambiente de oración.



Monday, August 11, 7:00 PM

Monday, September 8, 7:00 PM

Monday, October 13, 7:00 PM

at St. Mary Church

Invite friends from all
Christian denominations

More information is found at
prayerofpeacegr.org and
facebook.com/PrayerofPeaceGR

Lunes, el 11 de agosto, 7:00 PM

Lunes, el 8 de septiembre, 7:00 PM

Lunes, el 13 de octubre, 7:00 PM

en la Iglesia Santa María

Invita sus amigos de todas las
Iglesias cristianas

Encontrará más información en
prayerofpeacegr.org
y facebook.com/PrayerofPeaceGR